

CURRICULUM VITAE

Maria BORTOLUZZI

Professoressa Associata (L-LIN 12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese)
dal 1° aprile 2015

(ricercatrice dal 1° aprile 2005 al 31 marzo 2015)

Dipartimento di Lingue, Letterature, Comunicazione, Formazione e Società
Università di Udine
Via Mantica, 3 - 33100 Udine
Tel 0432 556766 - cell. 3405594691
maria.bortoluzzi@uniud.it

Ambiti di ricerca

La mia ricerca attuale si sviluppa in ambiti diversi e complementari che collegano gli studi di anglistica, ricerche interdisciplinari sui media digitali, gli studi multimodali, l'apprendimento e l'insegnamento dell'inglese come lingua straniera/seconda e la formazione insegnante. Particolare attenzione è rivolta all'analisi del discorso multimodale, agli sviluppi della comunicazione in inglese attraverso le tecnologie digitali e all'apprendimento linguistico attraverso le tecnologie (video, siti web, social communities e ambienti digitali per l'apprendimento).

Aspetto fondamentale della mia ricerca negli anni recenti è la stretta collaborazione con centri esteri di ricerca su progetti interdisciplinari. Queste collaborazioni con colleghe/i esperte/i in aree diverse dall'anglistica (le tecnologie dell'apprendimento e la sociologia dei media online) hanno portato a pubblicazioni in ambiti interdisciplinari.

Titoli di studio

17 luglio 1998: **Ph.D. in Applied Linguistics** (Dottorato in Linguistica Applicata) - Università di Edimburgo - Scozia. *The Interpersonal Function in Written Discourse: A Comparative Study of English and Italian Undergraduate Writing* (La funzione interpersonale nel discorso scritto: uno studio comparato della scrittura in italiano e inglese di studenti universitari).

18 novembre 1998: dichiarazione di equipollenza al titolo di **dottore di ricerca** da parte del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica.

Settembre 1990: **Master of Arts in Language Studies** - Università di Lancaster - Department of Linguistics and Modern English Language - Inghilterra.

Gennaio 2003: **Postgraduate Diploma in Professional Development for ELT Practitioners** - Norwich Institute for Language Education e Università di East Anglia -

Norwich - Inghilterra.

Febbraio 1986: **Laurea in Lingue e Letterature Straniere**, Inglese e Francese, 110/110 e lode - Università di Udine – Italia.

Collaborazione a Progetti nazionali e internazionali

YOTS (Your Own Technology Survey) (da settembre 2014, per il prossimo triennio)
Partner italiano del progetto internazionale della Open University (UK) sull'utilizzo delle tecnologie per l'apprendimento da parte degli allievi e degli studenti dai 5 ai 19 anni.

LearnWeb-OER - Improving Accessibility of Open Educational Resources (2014-2015)
Partner di progetto internazionale con L3S Research Center – Coordinatori: Ivana Marenzi e Sergej Zerr (Università di Leibniz, Hannover, Germania). Progetto sull'utilizzo delle risorse in rete per la formazione insegnante.

PRIN (2009-2011) dell' Unità di Udine (in collaborazione con le Università di Messina e Trieste) - studio dell'uso di video e siti web su argomenti di rilevanza sociale da parte dei bambini dagli 8 ai 14 anni. Coordinatrice dell'Unità di Udine: Prof.ssa Nicoletta Vasta.

*COME = CO*nsapevolezza *M*ultimodale e *E*mpowerment *dei* minori

MACE - Multimodal Awareness for Children's Empowerment

2005-2007 PRIN: *Archetypes and myths of the feminine sacred in the construction of a national identity: English Renaissance/Late Renaissance literature and post-colonial literatures*. Unità di ricerca: Università di Udine, Università Cattolica di Milano, Università del Salento. Coordinatrice nazionale: Prof.ssa Antonella Riem.

2005-2008 INTERLINK (International Research Project): *Partnership Models in World Literatures Written in English: Theoretical and Pragmatic Implications*. Unità di ricerca: Università di Udine, Università del Salento (Italia), Bangalore University, Mysore University (India), The Center for Partnership Studies (CPS, California, U.S.A.). Coordinatrice: Prof.ssa Antonella Riem.

Partecipo alle attività di ricerca e organizzative del Partnership Studies Group (diretto dalla Prof.ssa Riem) dalla sua fondazione nella nostra università (1999) e ho contribuito al suo sviluppo nel corso degli anni http://all.uniud.it/?page_id=60. Sono Associate Editor della collana ALL di Forum (Udine) <http://www.forumeditrice.it/percorsi/lingua-e-letteratura/all>

Dal 2011 sono presidente e coordinatrice per il territorio del Friuli-Venezia Giulia del progetto internazionale Premio Gadda Giovani Italia organizzato dall'Università di Edimburgo. Il Premio coinvolge università e scuole superiori in Italia e Scozia: <http://www.gaddaprizet.ed.ac.uk/italy.php>
Coordinatrice del progetto: Prof.ssa Federica Pedriali (Università di Edimburgo, Scozia)

Dal 2011 coordino il progetto YELL / TELL (Young English Language Learners / Teen English Language Learners), spazio virtuale di incontro e raccordo tra formazione universitaria e insegnanti della lingua inglese a bambini e adolescenti. La piattaforma interattiva LearnWeb2.0 del progetto è un open source del centro L3S dell'Università Leibniz di Hannover (Germania).

<http://learnweb.l3s.uni-hannover.de/new/lw/>

Identità e Pluriappartenenza. Apporti Interdisciplinari e Contatti tra Culture. IEP Progetto regionale finanziato (bando n. 454/LAVFOR/2009). Coordinatrice: Prof.ssa Nicoletta Vasta.

Aspetti interculturali e di partnership: multilinguismo e letterature pluricentriche AIPAR. Progetto regionale finanziato (bando n. 454/LAVFOR/2009). Coordinatrice: Prof.ssa Antonella Riem.

2004 Legge regionale no. 15/87: *Il processo di fondazione di una cultura di pace* (Università di Udine).

2003-2008: Legge regionale no. 15/96: *Culture a confronto: l'emigrazione friulana Oltreoceano* (Università di Udine).

2003-2005 Legge Regionale no. 3/98: *Aspetti multidisciplinari per la fondazione di una cultura di partnership: istanze di comunità, relazioni sociali, contesto internazionale* (Università di Udine).

1998: Borsa di formazione del British Council e del Ministero degli Esteri italiano (1998)

1997: Borsa Europea Lingua

1993-1994: John Orr Scholarship for Post-graduate research - University of Edinburgh, Scozia

Riviste e comitati scientifici

Sono Associate editor della collana *ALL* di Forum (Udine)

<http://www.forumeditrice.it/percorsi/lingua-e-letteratura/all>

Sono stata Associate Editor della rivista accademica online *Le Simplegadi*

<http://all.uniud.it/simplegadi/> dalla sua fondazione nel 2002 al 2011.

Sono nel comitato scientifico delle riviste:

Le Simplegadi <http://all.uniud.it/simplegadi/>

Lingue e Linguaggi <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/index>

Sono nel comitato editoriale della rivista:

Lingue Antiche e Moderne <http://all.uniud.it/lam>

Sono referee di:
rivista SAGE: *New Media and Society*
rivista Inderscience: *International Journal of Technology Enhanced Learning*
rivista di Firenze University Press: *Lingue e Letterature d'Oriente e d'Occidente*

PUBBLICAZIONI

Se non altrimenti specificato, tutte le pubblicazioni hanno ISBN o ISSN.

Monografie

Sharing Reflection and Awareness: Learning to Teach English as a Foreign Language.
Udine: Forum Editrice. 2004. ISBN: 88-8420-211-6

Discourse about Literature: The Interpersonal Function in English and Italian Undergraduate Writing. Collana di Anglistica. Udine: Campanotto Editore. 2000. ISBN 88-456-0246-X

Curatele

Lieve Gies e Maria Bortoluzzi (eds). 2016. *Transmedia Crime Stories The trial of Amanda Knox and Raffaele Sollecito in the globalized media sphere.*
Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan. ISBN 978-1-137-59003-9.
<http://www.palgrave.com/gb/book/9781137590039>

Curatrice con Nicoletta Vasta, Antonella Riem e Deborah Saidero del volume *Identities in Transition in the English-Speaking World.* Udine: Forum Editrice. All Series (2011). ISBN 978-88-8420-693-0

Articoli in riviste scientifiche

Maria Bortoluzzi ed Elena Semino. 2016/ in corso di stampa. Face attack in Italian politics: Beppe Grillo's insulting epithets for other politicians. *Journal of Language Aggression and Conflict.* John Benjamins Company.

L. Gies e M. Bortoluzzi. 2014. Purity and contamination in online popular forensics: Amateur-expert readings of the Meredith Kercher murder case. *Continuum: Journal of Media & Cultural Studies*, 28, 4, 2014, pp: 532-544. Routledge Journal, Taylor and Francis Imprinting. DOI:10.1080/10304312.2014.907871
WOS:000342288200009
Scopus code: 2-s2.0-84903593411

M. Bortoluzzi e I. Marenzi. 2014. YELLing for collaborative learning in teacher education: Users' voices about the social platform LearnWeb2.0. *International Journal of Social Media for Learning.* Vol.2, No.2, pp.182 – 198. Inderscience journal. DOI: 10.1504/IJSMILE.2014.063402

M. Cinque e M. Bortoluzzi. 2013. Navigating Complex Challenges: Digital Competence and Personal Knowledge Management in University Education to Foster Skills for Lifelong Learning, *International Journal Technology Enhanced Learning*. Inderscience Journal. Vol. 5, Nos. 3/4, pp.284–298. DOI 10.1007/978-3-319-00554-6-2. ISBN 978-3-319-00553-9 ISSN 1753-5255
Scopus code: 2-s2.0-84897712093

Second Life for Virtual E-Communities in Education: Sharing Teaching Principles? 2012. *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 8, 3, 119-128. eISSN 1971-8829 http://www.je-lks.org/ojs/index.php/Je-LKS_EN/article/view/647
Scopus code: 2-s2.0-84867170133

Comunità virtuali immersive nell'ambito educativo: quali principi educative comuni? 2012. *Journal of e-Learning and Knowledge Society*, 8, 3, 123-133. ISSN 18266223

Participation and Emotion in BBC Online News and Blogposts: A Snapshot on Climate Change (2010). *ELOPE. English Language Overseas Perspectives and Enquiries*, 8, Autumn: 7-26. ISSN 1581-8918.

Maria Bortoluzzi e Piergiorgio Trevisan. 2009. Identities in 'Non-places': the Geosemiotics of Computer-mediated Learning Environments in *Second Life*. Nel volume a cura di Nicoletta Vasta e Carmen Rosa Caldas-Coulthard *Identity Construction and Positioning in Discourse and Society*. *Textus*, 22, 1: 199-224. ISSN 1824-3967.

Nicoletta Vasta and Maria Bortoluzzi. 2007. Interactional Frames and Structures of Expectations: the Construction of Roles and Identities in TOTAL's Advertising campaign. *Contatti*, 2/2007 *Pubblici Intrecci Attese* a cura di Luca Brusati e Bernardo Cattarinussi. Forum Editrice, Udine, pp: 103-127. ISSN: 1826-6002.

Tutors in Secondary School: new trainers for Italian schools. 2005. *The Teacher Trainer*. 19, 2: 3-6.

News On-line: Multimodal Worlds. 2004. *Perspectives. A Journal of TESOL Italy*, 31, 2: 97-119.

Il tirocinio SSIS: specie da proteggere per un'ecologia della formazione. 2002. *Università e Scuola*. 2/R: 70-73.

Maria Bortoluzzi, Barbara Cauzzo De Luca and Nella Maccarrone. 2004. Team work between university and school to foster innovation in teaching and training. *Perspectives. Journal of TESOL-Italy*, 31, 2: 51-59.

Insegnanti accoglienti nelle scuole secondarie: un nuovo ruolo creato dalle SSIS. 2003.

Perspectives. TESOL- Italy, 30, 1: 99-115.

What Mary Shelley Never Wrote: Using Basic Computer Skills to Enhance Student Writing. *English Teaching Forum*, 41, 2, 2003, pp. 14-21.

Pre-service Teacher Training in Italy: minding the gap between trainees, trainers, secondary school teachers and Scuola di Specializzazione. 2001. *Perspectives. A Journal of TESOL-Italy*, 27, 2: 100-110.

Blurring the Boundary Between Spoken and Written Language in EFL. *The Internet TESL Journal*, vol VII, No. 5, May 2001: <http://iteslj.org/Lessons/Bortoluzzi-Boundary.html>

Looking for Revision in Creative Writing Activities *Perspectives. A Journal of TESOL-Italy*. XXVI, 1, 2000: 25-45.

Modality in a cross-linguistic perspective: English and Italian undergraduate student writing. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, XXIX, 3, 2000: 471-506.

Person Markers in Italian and English: A Comparative Discourse Perspective of Undergraduate Writing. *Lingua e Stile*, XXXV, 2, giugno 2000: 273-302.

Who's who in student writing: argumentation of cross-linguistic struggle? *Perspectives. A Journal of TESOL-Italy*. XXV, 1-2, Spring/Fall, 1999: 16-26.

Linguistic Strategies in Three University Prospectuses. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 23, 1, 1994: 83-102.

The progressive aspect: some problem areas comparing English and Italian. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 21, 1/2/3, 1992: 179-197.

Need as a modal and as a lexical verb. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 23, 2, 1991: 49-66.

Description of an Advertisement. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 29, 3, 1990: 605-618.

Saggi scientifici in volumi

2016/ in corso di stampa. Voices of self- and other- identification from a pro-innocent community: Action-oriented discourses in online popular forensic. In *Diversity and identification in social media discourse*, Sirpa Leppänen, Samu Kytölä & Elina Westinen (eds). London: Routledge.

2016/ in corso di stampa. (Co-)constructing community-identity: Pro-innocent voices in the Meredith Kercher murder case. In *Transmedia Crime Stories*

The trial of Amanda Knox and Raffaele Sollecito in the globalized media sphere. Lieve Gies and Maria Bortoluzzi, eds. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan.

2015. English in academia and education: from language dominance to critical linguistic diversity. In *Le plurilinguisme et le monde du travail. Entre besoins, défis et stratégies - Plurilingualism and the Labour Market. Language needs, challenges and strategies*, 68-86. Gerolimich S., Vecchiato S., eds. Series "Sprache, Mehrsprachigkeit und sozialer Wandel", ISSN: 1610-143X. Berne: Peter Lang.

Multimodal awareness and metasemiotic strategies for children in ecology discourse for educational purposes (forthcoming). In Anthony Baldry, Nicoletta Vasta, Christopher Taylor (a cura di). *Access through Text*.

M. Bortoluzzi e I. Marenzi. 2013. YELLing for Partnership: A social platform for sharing practice and reflection in teacher training for language learning: 249-262. In Riem A., Dolce M.R., Mercanti S. and Colomba C. (eds). *The Tapestry of the Creative Word in Anglophone Literatures*. Udine: Forum. ISBN 9788884208378

M. Cinque e M. Bortoluzzi. 2013. Promoting Digital Skills and Critical Awareness through Online Search and Personal Knowledge Management: A Case Study: 9-16. In Vittorini P., Gennari R., Marenzi I., Di Mascio T. and De la Prieta F. (eds). *2nd International Workshop on Evidence-based Technology Enhanced Learning*. Springer International Publishing Switzerland: Cham, Switzerland. ISBN: 978-331900553-9

DOI 10.1007/978-3-319-00554-6_2

http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-319-00554-6_2

Scopus code: 2-s2.0-84880387352

Lingua franca oggi: l'inglese sulle orme del latino? 2012. In Renato Oniga and Ugo Cardinale (eds). *Lingue antiche e moderne dai Licei all'Università*, 47-66. Bologna. Il Mulino. ISBN 978-88-15-24130-6

From English to New Englishes: Language Migration towards New Paradigms. 2012. In *Migrations, Diaspora, and Information Technology in Global Societies*: 35-48.

Leopoldina Fortunati, Raul Pertierra and Jane Vincent (eds). London: Routledge. ISBN 9780415887090

Scopus code: 2-s2.0-84920374589

Energy and Its Double: A Case-study in Critical Multimodal Analysis. 2010. In Swain E.A. (ed). *Thresholds and Potentialities of Systemic Functional Linguistics: Applications to other disciplines, specialised discourses and language other than English*: 158-181.

Trieste: Edizioni Universitarie Trieste. ISBN 978-88-8303-275-2. The article can be downloaded from: <http://hdl.handle.net/10077/3658>

Towards a Framework of Critical Multimodal Analysis: Emotion in a Film Trailer. 2009. In Esposito A. and Vich R. (eds). *Cross-Modal Analysis of Speech, Gestures, Gaze and Facial Expressions*, LNAI 5641: 50-62. Berlin: Springer Verlag. ISBN 976-3-642-03319-3. http://link.springer.com/chapter/10.1007%2F978-3-642-03320-9_6?LI=true

An Inconvenient Truth: Multimodal Emotions in Identity Construction (2009) In Vincent J. and Fortunati L. (eds). *Electronic Emotion, the Mediation of Emotion via Information and Communication Technologies*: 137-164. Oxford: Peter Lang. ISBN 978-3-03911-866-3.

Language and Partnership in Malouf's 'An Imaginary Life'. 2007. In Riem Natale A., Conti Camaiora M.L., Dolce M.R. (a cura di /eds). *The Goddess Awakened. Partnership Studies in Literature, Language and Education*: 83-97. Udine: Forum Editrice. ISBN 978-88-8420-449-3.

At the Crossroads of Verbal and Non-Verbal: Towards Critical Multimodal Awareness in Education. 2007. In *English Studies in Flux. New Peaks, New Shores, New Crossings*. Graf E.M. e James A. (a cura di /eds): 185-199. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Maria Bortoluzzi and Barbara Cauzzo De Luca. 2006. La Sala degli Specchi: teoria e pratica nella formazione iniziale degli insegnanti. In Griggio C. (a cura di / ed). *Incontri di discipline per la didattica*: 335-345. Milano: Franco Angeli Editore.

Tenebra e luce nella testimonianza delle Donne di Pace. 2006. In Antonella Riem Natale (a cura di /eds). *Sapienze antiche all'incrocio di mondi. Anam Cara*: 25-37. Udine: Forum Editrice.

Tutors in Secondary School: Linking Innovation in Teaching, Pre-service and In-service Teacher training in Italy. 2004. In Michelini M. (a cura di / ed) *Quality Development in Teacher Education and Training*. GIREP Seminar Proceedings: 193-197. Udine: Forum Editrice.

Progetti interdisciplinari per imparare l'inglese. 2004. In Albarea R. e Rossi P.G. (a cura di / eds). *Percorsi in Formazione. Divenire insegnanti nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria*: 117-127. Udine: Forum Editrice.

Maria Bortoluzzi and Alberto Stefanel: Formazione degli insegnanti secondari a confronto: il caso di Cambridge e di Udine. 2004. In A.A.V.V. 2004. *Formazione iniziale degli insegnanti di scuola superiore a Udine. Primi contributi*: 9-24. Udine: Forum editrice.

L'insegnante accogliente tra formazione iniziale e formazione in servizio. 2004. In A.A.V.V. *Formazione iniziale degli insegnanti di scuola superiore a Udine. Primi contributi*: 172-178. Udine: Forum editrice.

Language Learning Approaches and Some Aspects of the Partnership Model. 2003. In Riem A. e Albarea R. (a cura di /ed). *The Art of Partnership. Essays on Literature, Culture, Language and Education Towards a Cooperative Paradigm*: 159-175. Udine: Forum Editrice.

Saggi pubblicati in atti di convegni

M. Bortoluzzi e I. Marenzi. 2013. Yelling for peer-learning in teacher-training: A social platform for sharing practice and reflection in pre-service and in-service teacher training. Proceedings of WorldCALL 2013. Global Perspectives on Computer-Assisted Language Learning, Glasgow, UK, 10-13 July 2013.
<http://www.arts.ulster.ac.uk/worldcall2013/WorldCallPapers/maria.bortoluzzi@uniud.it/D-121-Bortoluzzi-ProceedingsWC2013.pdf>

Bortoluzzi, M. e Gies, L. 2012. 'Wikiforensics and the transcoding of innocence and guilt in the Meredith Kercher case', Proceedings of the International Association of Forensic Linguistics Biannual Conference, Aston University, 11-14 July 2011: 325-337. (senza ISBN)

Maria Bortoluzzi e Piergiorgio Trevisan. 2009. Multimodal Analysis of Virtual Learning Environments: A University Campus in *Second Life*. In Sapio B. et al. (a cura di /eds). *The Good, the Bad and the Challenging. The User and the Future of Information and Communication Technologies*. Vol. 1: 443-453. Koper, Slovenia: ABS-Center. ISBN 978-961-6277-17-4

Tutors in Secondary School: Linking Innovation in Teaching, Pre-service and In-service Teacher training in Italy. 2004. In Michelini M. (a cura di / ed) *Quality Development in Teacher Education and Training*. GIREP Seminar Proceedings: 193-197. Udine: Forum Editrice.

Evaluation Strategies in University Student Writing: A cross-linguistic and cross-cultural perspective. 2003. In Schiavi Fachin S. (a cura di) *Atti del Convegno sul Plurilinguismo - Università di Udine*: 365-392. Udine: Forum.

Articoli divulgativi

Maria Bortoluzzi e Ivana Marenzi. 2014. YELL/TELL. Comunità Online per insegnanti di inglese. *Universitas, Studi e documentazione di vita universitaria*. Fondazione RUI, 35, 143: 28-29.

Traduzioni pubblicate

Traduzione in collaborazione con Barbara Cauzzo De Luca
L'approccio comunicativo all'insegnamento della lingua straniera: naturalmente razionale o razionalmente naturale? di Janez Skela. *Le Simplegadi*, 2008, 6, 6:
<http://all.uniud.it/all/simplegadi/>

Traduzione de *Il Formaggio e I vermi venticinque anni dopo* (Boston, Tavola rotonda, 5 gennaio 2001): 13-41. In Aldo Colonnello e Andrea Del Col (a cura di / eds). 2002. *Uno storico, un mugnaio, un libro. Carlo Ginzburg, Il formaggio e i vermi, 1976-2002*. Montereale Valcellina: Circolo culturale Menocchio.

Sottosezioni: James S. Amelang. Nota introduttiva: 13-16; Anne Jakobson Schutte. Lo stile ne *Il Formaggio e I vermi*: 17-22; John Tedeschi. Carlo Ginzburg e le fonti: 23-28; Edward Muir. Modi diversi di leggere *Il Formaggio e I vermi*: 29-34; Tony Molho. Riflessioni sull'epistemologia di Ginzburg: 35-41.

Recensioni

Conference report: XII Seminario AICLU – Centro Linguistico e Audiovisivi, Università degli Studi di Udine, Palazzo Antonini - 8-10 maggio 2008: *Il Testing Linguistico: Metodi, Procedure e Sperimentazioni* (senza ISSN)

CONTRIBUTI A CONVEGNI REFERATI O SU INVITO

Relazione con Ivana Marenzi: *Pre- and in-service teacher education: Crossing boundaries in a virtual professional community* - Annual conference of the BAAL Language Learning and Teaching SIG: Crossing boundaries: language and Teaching Inside and Outside the Classroom - 30th of June -1st of July 2016 - Department of Linguistics and English Language, University of Lancaster, UK.

Relazione: The Real Wealth of Nations by Riane Eisler. Liceo Scientifico Statale 'Michelangelo Grigoletti' – Pordenone, Italia – 22-2-2016.

Relazione: The Real Wealth of Nations by Riane Eisler. Istituto Tecnico Statale 'Cecilia Deganutti' – Udine, Italia – 21-1-2016.

Relazione: *Lifelong learning for language teachers: Crossing boundaries through the YELL/TELL language teacher collaborative platform*. In collaborazione con Ivana Marenzi (L3S Research Center, Leibniz University, Hannover, Germany) - Alpen Adria Anglistics Conference *Crossing Borders and Challenging Boundaries* - Anglistics Studies in the Alps-Adriatic - Klagenfurt, Austria – 25-27 settembre 2015.

Relazione *Teachers' online searches for Open Educational Resources: Critical reflection for shared practice* – In collaborazione con Ivana Marenzi (L3S Research Center, Hannover) – 26-29 Agosto 2015 – EUROCALL Conference: *Critical CALL* – University of Padua, Italy.

Relazione *Metalearning for teachers in a lifelong perspective: sharing multiliteracy experiences in a virtual social professional environment*. In collaborazione con Ivana Marenzi. "Language and Technology: methods, tools and new environments for language learning and applied linguistics" 15th International Conference, University of Salento, Lecce, Italy, 19th-21st February 2015.

Relazione *Teachers' search for and reflection on Open Access Resources for language teaching: towards Sharing Open Access Practice* – In collaborazione con Ivana Marenzi (L3S Research Center, Hannover) – 22-24 January 2015 – LLAS 10th e-Learning Symposium – University of Southampton, UK.

Relazione *La lingua inglese nel mondo accademico e nella ricerca scientifica e tecnologica tra dominanza e criticità* – 12 settembre 2014 – Presentazione su invito al Corso di formazione per insegnanti organizzato dall'IPRASE – Trento: Leggere e scrivere. *Matematica Fisica e Scienze*.

Relazione *Ecology for children in open-access websites: A study on multimodal and multiliteracy awareness* – 4-6 settembre 2014 - presentazione al Convegno Internazionale: 47th Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistic - Learning, Working and Communicating in a Global Context – University of Warwick (UK).

Relazione *YELLing and TELLing communities: LearnWeb2.0 for language teacher education* – 28 luglio 2014 Presentazione (invited talk) in collaborazione con studentessa di tesi Emma D'Amore al L3S Research Center, Università Leibniz di Hannover, Germania.

Relazione *Lingua franca oggi: l'inglese sulle orme del latino?* 14 marzo 2014 - Invito al ciclo di conferenze *Latina Docenda* organizzato dall'IPRASE, Trento.

Invito a tenere lezioni e seminari nel Department of Media and Communication dell'University of Leicester, UK: 18-22 novembre 2013.

Relazione *Multimodal awareness and metasemiotic strategies for children in ecology discourse for educational purposes* – ACT Access Through Texts Meeting– University of Messina, Italy – 11-12 November, 2013

Relazione *Young Learners' Websites and Critical Awareness: Remediation Strategies in Multimodal Metalanguage*. In collaborazione con Nickolas Komninos. XXVI Convegno dell'Associazione Italiana Anglisti – Università di Parma, Italy -12-14 settembre 2013.

Relazione *YELLing communities: A social platform for sharing practice and reflection in pre-service and in-service teacher training*. In collaborazione con Ivana Marenzi (L3S research Center, Leibniz University of Hanover, Germany) - British Association of Applied Linguistics Annual Conference – Heriot-Watt University, Edinburgh, Scotland - 5-7 September, 2013.

Relazione *YELLing for peer-learning in teacher training: A social platform for sharing practice and reflection in pre-service and in-service teacher training*. Presentazione in collaborazione con Ivana Marenzi (L3S research Center, Leibniz University of Hanover, Germany) - WorldCALL 2013 Conference – Sustainability and CALL - Glasgow, Scotland – 10-13 July 2013- <http://www.worldcall2013.org/index.asp>

Relazione *YELLing for Partnership: A social platform for sharing practice and reflection in teacher training for language learning*. In collaborazione con Ivana Marenzi (L3S Research Center, Leibniz University of Hanover, Germany) - The Creative Word: Partnership Studies in World Literatures in English. 15-17 Maggio 2013 – University of Salento - Lecce (Italy)

Partecipazione come presidente del comitato del Friuli-Venezia Giulia alla finale del Premio Gadda Giovani 2013. *Detecting Italy – Nowhere Else* organizzato dall'Università di Edimburgo, U.K. Cassino e Montecassino 4-6 maggio 2013.

Invito a tenere lezioni e seminari nel Department of Media and Communication dell'University of Leicester, UK: 2-8 febbraio 2013.

Relazione *Plurilingualism, polyglossia and language dominance: is there a future for English as 'lingua franca' in the workplace?* International Conference Plurilinguismo e mondo del lavoro. La qualità della comunicazione. University of Udine 25-26 Ottobre 2012.

Invito come Erasmus scholar all'evento Gaddus Scholar, University of Edinburgh, UK: 20th-23rd September 2012: <http://www.gaddaprizet.ed.ac.uk/gaddus.php>

Relazione in collaborazione con Lieve Gies *Law, language and power in social media: the trial of Amanda Knox*. International conference *Critical Approaches to Discourse Analysis across Disciplines (CADAAD)*, University do Minho, Braga, Portugal. 4-6 luglio 2012.

Relazione *Lingua franca oggi: L'inglese sulle orme del latino?*. Convegno internazionale *Lingue antiche e moderne dai Licei all'Università* Università di Udine, 23-24 maggio 2012.

Relazione in collaborazione con Lieve Gies *Scenarios, Characters and Roles: the stage of wikiforensics in a murder case trail*. International Conference: SDAŠ 2012: The Changes in Epochal Paradigms and the Opportunities they Offer for English Studies. University of Ljubljana, Slovenia. 10-12 maggio 2012.

Relazione in collaborazione con Lieve Gies *Trial by social media: 'Wikiforensics' in the Meredith Kercher case*. BAAL/CUP Seminar: *Language and Social media: New Challenges for research and Teaching Linguistics*. University of Leicester, U.K. 26-27 April 2012.

Relazione *Second Life for Virtual Communities in education: Sharing Teaching Principles?* CMC and teacher Education SIGs Annual Workshop *Learning Through sharing: Open resources, Open practices, Open Communication*. University of Bologna, Italy. 29-30 Marzo 2012.

Relazione *Corporate identity Campaign: Energy and its Double*. Invited talk for the Master of Public Relation: Corporate Communications, Department of Media and Communication, University of Leicester, U.K. 23 marzo 2012.

Relazione *Lingua Franca oggi e ieri tra modelli dominanti e varietà linguistiche: riflessioni critiche per l'insegnamento linguistico*. Serie di seminari organizzati dal Liceo Statale Scientifico e Classico 'Leopardi Majorana' di Pordenone: Didattica delle lingue e

linguistica formale: prospettive e applicazioni di grammatica comparativa. 13 marzo 2012. http://leomajor.pn.it/index.php?option=com_content&view=article&id=543:corso-di-aggiornamento-per-docenti

Relazione in collaborazione con Lieve Gies: *Constructing Innocence and Guilt in Online Communities: Sociological and Discourse Perspectives*. Social theory and ICT's Workshop, Monash Centre, Prato, Italy. 8 novembre 2011.

Partecipazione come presidente del comitato del Friuli-Venezia Giulia alla finale del Premio Gadda Giovani 2011. *Detecting Italy – Dialogo, laboratorio e premiazione*. Organizzato dall'Università di Edimburgo, U.K.. Sala Grande del teatro franco Parenti, Milano. 14 novembre 2011.

Relazione *Voci plurali: risorse e strategie per insegnanti e studenti* – Intervento di formazione insegnante al Liceo Scientifico *Marinelli* di Udine. 19 ottobre 2011, ore 15-17.

Relazione *Inglese come lingua straniera o seconda e progetti di critical multimodal awareness*. Convegno *L'urgenza della media education*. Associazione Italiana per l'Educazione ai media e alla Comunicazione. Università di Udine. 15 ottobre 2011.

Organizzazione in qualità di presidente del comitato del Friuli-Venezia Giulia del premio Gadda Giovani 2011 dell'evento della semifinale *Detecting Italy – laboratorio sulla scrittura* e premiazione dei migliori lavori di scrittura creativa degli studenti delle scuole del territorio. 22 settembre 2011, ore 17-19, Casa della Contadinanza del Castello di Udine, Udine. In collaborazione con l'Università di Edimburgo, Scozia.

Relazione in collaborazione Dr Lieve Gies (Università di Leicester, UK): *Law, Language and Power in the Age of Wikiforensics: The transcoding of innocence and guilt in the Meredith Kercher's case*. Tenth Biennial Conference of the International Association of Forensics Linguistics, Aston University, Birmingham, UK, 11-14 luglio 2011.

Relazione *PhD Thesis: Find your own way through its set conventions*, Seminario per Programma di Dottorato in Comunicazione Multimediale, Università di Udine, sede di Pordenone, 2 febbraio 2011.

Relazione *Discourse Analysis as a Tool for Legal Research* Seminario per il Master di ricerca e il dottorato dell'Università di Keele: M.Res in Social Science Research in Law 2010/11 - Module 2 LAW 40025: Innovation and Creativity in Socio-Legal Research, Module Leader: Dr Lieve Gies, 29 novembre 2010, Università di Keele, UK.

Relazione *The Italian Language Question: Some Tesserae from Today's Mosaic*, 14 ottobre 2010, invito da parte della Prof. Federica Pedriali ad aprire la serie di conferenze: Italian Research Seminar Series organizzato dalla School of Literatures, Languages and Cultures dell'Università di Edimburgo, UK.

Relazione *Doing Research on the Internet* in collaborazione con la Module Leader Prof. Lieve Gies, Seminario per il Master di ricerca e il dottorato dell'Università di Keele: M.Res in Social Science Research in Law 2010/11 - Module 2 LAW 40025: Innovation and Creativity in Socio-Legal Research, 1 dicembre 2010, Università di Keele, UK:

Relazione *Changing Emotions about the Climate: Online News and Citizens' Participation* Convegno ESSE dal 24-28 agosto 2010 a Torino, nell'ambito del Seminario 'Multimodal Discourse Practices - Globalisation and Localisation', Convenor Nicoletta Vasta (Università di Udine, Italia) e Co-convenor Eija Ventola (University of Helsinki and Aalto University, Finlandia).

Relazione *Information as Co-construction: Critical Multimodal Analysis of Participation in Online News*, Convegno Anglistics in the Century of Change. A Tribute to 90 years of English Studies in Slovenia, University of Ljubljana, Faculty of Arts, Department of English, Slovenia – 11-12 dicembre 2009.

Relazione *Tools of Analysis for Legal and Media Discourse*, Seminario per il corso del Master di ricerca e il dottorato MRes - Innovation and creativity in socio-legal research; Module leader: Dr Tsachi Keren-Paz, 30 Novembre 2009, Università di Keele, UK.

Relazione *Tools of Analysis for Legal and Media Discourse* Seminario per Philosophical Criminology, 2 dicembre 2009, Università di Keele.

Video conferenza con l'American University di Washington: *Some Minorities Fight Back: Pieces of the Italian 'Language Question' Puzzle*. Invito a tenere una video conferenza da parte della Prof. Naomi Baron, American University, Washington, Department of Languages and Foreign Studies, US nell'ambito del Corso Language Fights: How Social Forces Shape Speech and Writing, Fall term, 31 agosto 2009

Poster: *Information as Co-construction: A Critical Multimodal Analysis of Participation in Web 2.0 Discourses*, AIA XXIV National Conference, 1-3 ottobre 2009.

Relazione in collaborazione con Piergiorgio Trevisan: *A Virtual Campus Prospectus: Participant Identities and Virtual Geo-Semiotics*. Technology Workshop: *The Constitutive Power of New Technologies: Attachments, Aversions, Identifications*, Keele University, UK- 31 maggio 2009.

Relazione in collaborazione con Piergiorgio Trevisan: *Identities in 'non-places': the geosemiotics of computer-mediated learning environments in Second Life*, Convegno *The Good, the Bad and the Challenging*, Theme: *Humans as eActors*, COST Action 298 – Copenhagen (Danimarca) – 13-15 maggio 2009

Relazione: *Information as Co-construction: Critical Multimodal Analysis of Participation in Online News*, invited plenary, 90 Years of Anglistics in Ljubljana, University of Ljubljana, Slovenia - 11-12 dicembre 2009.

Organizzazione seminario in *Second Life*: Co-Chair con David Herold (Hong Kong Polytechnic University) e organizzatrice del Workshop Internazionale *Virtual Communities*, COST 298 – Participation in the Broadband Society, Location: *Second Life*, The Hong Kong Polytechnic University in *Second Life*, 209,21,51. 18 novembre 2009 <http://slurl.com/secondlife/HKPolyU%20Campus/102/157/26>

Organizzazione del Convegno Internazionale *Id-Entities, Cultural and Literary Inscriptions of the Feminine, International Conference*, Università di Udine, Palazzo Antonini, Udine - 18 novembre 2009.

Relazione: *Language in Context: Advertisements and their Double*, presentazione sui linguaggi pubblicitari al Liceo Linguistico 'Grigoletti' di Pordenone - 21 ottobre 2009.

Relazione: *Some Minorities Fight Back: Pieces of the Italian 'Language Question' Puzzle*; guest talk al corso della Prof Naomi Baron 'Language Fights, How Social Forces Shape Speech and Writing' dell'Honors Programme, American University Washington, US - 8 ottobre 2009.

Poster presentation *Information as Co-construction: A Critical Multimodal Analysis of Participation in Web 2.0 Discourses*, AIA XXIV National Conference, Università Roma Tre, Roma - 1-3 ottobre 2009.

Relazione *Multimodal Analysis of Virtual learning Environments: A University Campus in Second Life* in collaboration with Piergiorgio Trevisan - COST European Science Foundation Action 298 Participation in the Broadband Society – International Conference *The Good, the Bad and the Challenging* – Copenhagen, Denmark - 13-15 Maggio 2009.

Relazione *A Virtual Campus Prospectus: Participant Identities and Virtual Geosemiotics*. Technology Workshop organizzato dall'Università di Keele (UK): *The Constitutive Power of New Technologies: Attachments, Aversions, Identifications* – 31 maggio 2009.

Co-convener con la Prof Antonella Riem di International Conference *Azania Speaks. Visions of Partnership in Africa: the Art of the Spoken Word* – University of Udine. 13-15 Maggio 2009. <http://all.uniud.it/azaniaspooks>

Relazione *Promoting Emotions to Negotiate Identities: Critical Multimodal Analysis* - COST 2102 Cross Modal Analysis of Verbal and Nonverbal Communication 2nd COST 2102 INTERNATIONAL Conference on Cross-Modal Analysis of Speech, Gestures, Gaze and Facial Expressions, jointly organized with the annual 18th Czech-German Workshop on Speech Processing - Prague (Repubblica Ceca) - 15-18 Oct 2008.

Relazione *A Global Warning: Storms of Emotion about Climate Changes* – International Workshop *Emotions in ICTs* – Università di Udine - 25-26 ottobre 2007.

Relazione *Language and Partnership in 'An Imaginary Life'* convegno The Goddess Awakened – Università di Udine - 19-21 aprile 2007.

Relazione *Language in Context*, progetto CRUS Scuola-Università, Liceo 'Marinelli', Udine - 19 ottobre 2006.

Relazione *Critical Multimodal Analysis: Energy and Its Double*, The 18th Euro-International Systemic Functional Linguistics Conference and Workshop, Gorizia, Università di Trieste. 20-22 luglio 2006.

3-5 novembre 2005: intervento *Critical Multimodal Awareness*, Alpine-Adriatic-Anglistic Conference, Università di Klagenfurt (Austria).

Relazione *Critical Multimodal Awareness: Reading Images and Watching Language*, TESOL-Italy 30th National Convention, Università 'La Sapienza', Roma - 23-24 settembre 2005.

Relazione in collaborazione con Barbara Cauzzo De Luca e Nella Maccarrone, *University and School for the Innovation of Teaching and Training*, TESOL-Italy 30th National Convention, Università 'La Sapienza', Roma - 23-24 settembre 2005.

Relazione *Critical Discourse Analysis in Language Learning*, XXII Congresso Nazionale ANILS (Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere), Montegrotto Terme - 2-4 dicembre 2004.

Relazione *Teacher mentor in secondary school: innovation and research in teaching*, 28th National Convention di TESOL-Italy (Teachers of English to Speakers of Other Languages), Roma - 21-22 novembre 2003.

Relazione *The teacher mentor in secondary schools: a new type of Trainer in the Italian Educational System*, Third Alpine-Adriatic-Anglistic Meeting, Ljubljana, Dipartimento di Anglistica - 21-22 novembre 2003.

Relazione *Teacher mentor in secondary school: linking innovation in teaching, pre-service and in-service teacher training in Italy*, Second International GIREP Seminar on Quality Development in Teacher Education and Training, Università di Udine - 1-6 settembre 2003.

Relazione *Testi e contesti nella didattica linguistica*, per il Corso di Formazione di Insegnanti di Friulano organizzato dall'Università di Udine (Educazione Plurilingue) - 11 ottobre 2002.

Relazione *Language Learning Approaches and Some Aspects of the Partnership Model* per il convegno dell'Università di Udine: *Partnership and Education: Possible Meanings and Contexts* - 14-15 giugno 2002.

Consulenza e relazione a Roma delle Scuole Salesiane in Italia sul curricolo di inglese

del nuovo Liceo della Comunicazione - 20 aprile 2002

Relazione al convegno TESOL-Italy a Roma: *Pre-service Teacher Training in Italy: minding the gap between trainees, trainers, secondary school and Scuola di Specializzazione* - 30 novembre - 1 dicembre 2001.

Relazione nella serie di conferenze di formazione degli insegnanti elementari organizzata dalla Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine - *Italiano come lingua 2: lingua e schemi culturali* - contributo incluso nel CD Rom *Italiano come L2* (2004) - Progetto collaborazione scuola - Università di Udine. 22/11/2001

Partecipazione a Klagenfurt al Meeting dei dipartimenti di inglese e linguistica dell'Università Klagenfurt, Udine, Ljubliana – Prima relazione: *New courses for the new teachers: latest developments in pre-service language teacher training in Italy. The experience of Udine University*. Seconda relazione: *Bridging the gap between pre-service teacher training courses and teaching practice in secondary school: the modules of Scuola di Specializzazione of Udine University* - 12-13 ottobre 2001.

Maggio 2000 - dicembre 2000: organizzazione e insegnamento del corso di aggiornamento finanziato dall' I.R.R.S.A.E.: *Insegnanti e studenti come risorse nell'insegnamento e nell'apprendimento comunicativo delle lingue straniere*.

Relazione al convegno TESOL- Italy di Roma: *Who's who in student writing: argumentation or cross-linguistic struggle?* 26-27 Novembre, 1999.

Novembre 1998 - aprile 1999: organizzazione e docenza del corso di aggiornamento tenuto in inglese per insegnanti di inglese come lingua straniera: *Most Recent Theories and Methodologies of Teaching and Learning a Foreign Language* (20 ore) - Liceo Scientifico 'Torricelli' di Maniago (PN).

Novembre 1998 - febbraio 1999: coordinatrice del Corso di formazione di inglese per insegnanti di altre materie: *Free for ALL!* (20 ore) tenuto al Liceo Scientifico 'Torricelli' di Maniago (PN).

IMPEGNI ACCADEMICI

Dall' 1 aprile 2005 al 30 marzo 2015

Ricercatrice (L-LIN 12 – Lingua e traduzione – Lingua inglese), Università di Udine, afferente al Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

Compiti istituzionali

Referente per gli insegnamenti di lingua inglese a Formazione Primaria (Facoltà e Corso di Studi).

Referente per la sezione di Lingua, cultura e letteratura inglese dei corsi di formazione insegnante Tirocinio Formativo Attivo (2012-13; 2014-15) e Percorsi Abilitanti Speciali (2014-15).

Delegata della Facoltà di Scienze della Formazione per i progetti di mobilità Erasmus e internazionale. Coordinatrice di 10 accordi Erasmus (2005-2012)

Rappresentante dei ricercatori e, in seguito, della Facoltà di Scienze della Formazione nel Consiglio del Centro Linguistico Audiovisivi dell'Ateneo (2008-2011)

Coordinatrice delle attività di orientamento e dei rapporti tra Università e Scuola per i Corsi di Laurea della sede di Pordenone – Membro commissione di Ateneo per l'Orientamento (CATO) e della commissione interna di Facoltà per l'orientamento (CITO) (2005-2008)

Membro della commissione seminari per la Facoltà di Scienze della Formazione, sede di Pordenone (2005-2008).

DIDATTICA

Anno accademico 2015-16

Corso Triennale in Lingue e Letterature Straniere:

- ⇒ Lingua Inglese 1 – classe 11 – Laurea triennale (40 ore – 9 ECTS – primo anno): English language in a World Context

Corso Triennale in Lingue e Letterature Straniere:

- ⇒ Lingua Inglese 3 – classe 11 – Laurea triennale (40 ore – 9 ECTS – terzo anno)

Corso magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee:

- ⇒ Lingua Inglese 1 e 2 – classe 37 – Laurea triennale (40 ore – 9 ECTS – primo e secondo anno)

Corso in Scienze della Formazione:

- ⇒ Due corsi del Laboratorio di Lingua inglese 5 (10 ore per laboratorio – 1 ECTS per laboratorio - quinto anno): Teaching Inclusive English. Ore totali: 20.

Anno accademico 2014-15

Corso in Lingue e Letterature Straniere:

- ⇒ Lingua Inglese 1 – classe 11 – Laurea triennale (40 ore – 9 ECTS – primo anno): English language in a World Context

Corso in Scienze della Formazione:

- ⇒ Due corsi del Laboratorio di Lingua inglese 3 (30 ore – 3 ECTS - terzo anno): Teaching English to Young Learners Learning. Ore totali: 60.

Coordinamento e insegnamento per Lingua, civiltà e letterature in inglese dei corsi di formazione insegnante Tirocinio Formativo Attivo e Percorsi Abilitanti Speciali.

Anno accademico 2013-14

Corso in Lingue e Letterature Straniere:

- ⇒ Lingua Inglese 1 – classe 11 – Laurea triennale (40 ore – 9 ECTS – primo anno): English language in a World Context

Corso in Scienze e Tecnologie Multimediali:

- ⇒ Lingua inglese (63 ore – 9 ECTS - primo anno): Englishes and Media Communication in a World Context.

Corso in Scienze della Formazione:

- ⇒ Due corsi del Laboratorio di Lingua inglese 3 (30 ore – 3 ECTS - terzo anno): Teaching English to Young Learners Learning. Ore totali: 60.
- ⇒ Invito a tenere lezioni e seminari come Erasmus scholar: Department of Media and Communication dell'University of Leicester, UK: 18-22 novembre 2013.
- ⇒ Invito a tenere lezioni e seminari come Erasmus scholar: DELC, University of Edinburgh, 4-8 settembre 2013.

Anno accademico 2012-13

Corso in Scienze e Tecnologie Multimediali:

- ⇒ Lingua inglese (63 ore – 9 ECTS - primo anno): Englishes and Media Communication in a World Context.

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell'Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (25 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal dottorato e costituisce 7 ECTS.
- ⇒ Coordinamento dei corsi di Lingua e letteratura inglese e Lingua e civiltà inglese del Tirocinio Formativo Attivo per insegnanti di Scuola Secondaria Inferiore e Superiore. Partecipazione all'insegnamento nei corsi di formazione.
- ⇒ Invited collaboration as Erasmus scholar: Invito a tenere lezioni e seminari nel Department of Media and Communication dell'University of Leicester, UK: 2-8 febbraio 2013.
- ⇒ Invited collaboration: Erasmus scholar in Gaddus Scholar, University of Edinburgh, UK: 20-25 September 2012.

Anno accademico 2011-12

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediali:

- ⇒ Lingua inglese (63 ore – 9 ECTS - primo anno): Englishes and Media Communication in a World Context.

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell'Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (25 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.

Anno accademico 2010-11

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediale:

- ⇒ Lingua inglese (70 ore – 10 ECTS - primo anno): Englishes and Media Communication in a World Context.

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell'Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (25 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.

- ⇒ Invito a tenere lezioni e seminari staff come Erasmus scholar all'Università di Keele nella settimana dal 29 novembre al 3 dicembre 2010. Collaborazione con la collega Prof. Lieve Gies dell'Università di Keele.

Collaborazione con il Programma di Dottorato Comunicazione Multimediale coordinato dalla Prof. Leopoldina Fortunati.

Anno accademico 2009-10

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediale:

- ⇒ Lingua inglese (70 ore - primo anno): Englishes and Media Communication in a World Context

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell'Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (25 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.

- ⇒ Letteratura inglese 2 (25 ore – 3 ECTS – quarto anno): Children's Literature for Young Learners

- ⇒ Invito a tenere lezioni e seminari staff come Erasmus scholar all'Università di Keele nella settimana dal 30 novembre al 4 dicembre 2009. Collaborazione con la collega Prof. Lieve Gies dell'Università di Keele.

Anno accademico 2008-9

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediale:

- ⇒ Lingua inglese (40 ore – 5 ECTS - primo anno): English for ICTs and Film Studies
- ⇒ Lingua e Letteratura inglese (40 ore – 5ECTS - secondo anno): Literatures in English and Media Communication in a World Context (Lingua e Letteratura Inglese - L-LIN12)

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell'Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (25 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.
- ⇒ Letteratura inglese 2 (25 ore – 3 ECTS – quarto anno): Children’s Literature for Young Learners

Anno accademico 2007-8

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediale:

- ⇒ Lingua inglese (40 ore - primo anno): Englishes in Multimedia
- ⇒ Lingua e Letteratura inglese (40 ore - secondo anno): Englishes in Post-colonial Literatures

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell’Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (30 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.
- ⇒ Letteratura inglese 2 (30 ore – quarto anno): Children’s Literature for Language Learning

Anno accademico 2006-7

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediale:

- ⇒ Lingua inglese (40 ore - primo anno): Varieties of English in Media Discourse
- ⇒ Lingua e Letteratura inglese (40 ore - secondo anno): Multiethnic Voices in English

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell’Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (30 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.
- ⇒ Letteratura inglese 2 (30 ore – quarto anno): Genres of Children’s Literature for Young Learners

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere

- ⇒ Lingua inglese 1 (30 ore – primo anno): Language Variety in Media Discourse

Anno accademico 2005-6

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso in Scienze e Tecnologie Multimediale:

- ⇒ Lingua inglese (40 ore - primo anno): English for ICTs and Film Studies
- ⇒ Lingua e Letteratura inglese (40 ore - secondo anno): English Voices in a Multiethnic Perspective

Facoltà di Scienze della Formazione – Corso per docenti di Scuola Primaria e dell’Infanzia:

- ⇒ Lingua inglese 3 (30 ore – terzo anno): Teaching English to Young Learners. Il corso è affiancato dal lettorato e costituisce 7 ECTS.
- ⇒ Letteratura inglese 2 (30 ore – quarto anno): Children's Literature for Young Learners of English

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere

- ⇒ Lingua inglese 1 (30 ore – primo anno): Englishes and the Media

Corso di inglese in corsi abilitanti per docenti di scuola primaria (legge 4/6/2004, n. 143) (20 ore):

- ⇒ La didattica dell'inglese nella scuola primaria

Anno accademico 2004 / 2005 fino al 31 marzo 2005

- Insegnante di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Scientifico 'Grigoletti' di Pordenone.
- Supervisore di tirocinio per la Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento nella Scuola Secondaria dell'Università di Udine – dall'anno accademico 1999/2000 (con semi-esonero dall'insegnamento nella scuola).
- Primo semestre 2002-2003: contratto sostitutivo (art.100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al quarto anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Letteratura inglese 2 (30 ore).
- Secondo semestre 2002-2003: contratto sostitutivo (art. 100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al terzo anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Lingua inglese 3 (30 ore).
- cultrice della materia per Lingua Inglese alla Facoltà di Scienze della Formazione – Università di Udine.

Anno accademico 2003 / 2004

- Insegnante di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Scientifico 'Grigoletti' di Pordenone.
- Supervisore di tirocinio per la Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento nella Scuola Secondaria dell'Università di Udine – dall'anno accademico 1999/2000 (con semi-esonero dall'insegnamento nella scuola).
- Primo semestre 2002-2003: contratto sostitutivo (art.100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al quarto anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Letteratura inglese 2 (30 ore).
- Secondo semestre 2002-2003: contratto sostitutivo (art. 100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al terzo anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Lingua inglese 3 (30 ore).

- cultrice della materia per Lingua Inglese alla Facoltà di Scienze della Formazione – Università di Udine.

Anno accademico 2002 / 2003

- Insegnante di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Scientifico 'Grigoletti' di Pordenone.
- Supervisore di tirocinio per la Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento nella Scuola Secondaria dell'Università di Udine – dall'anno accademico 1999/2000 (con semi-esonero dall'insegnamento nella scuola).
- Primo semestre 2002-2003: contratto sostitutivo (art.100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al quarto anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Letteratura inglese 2 (30 ore).
- Secondo semestre 2002-2003: contratto sostitutivo (art. 100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al terzo anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Lingua inglese 3 (30 ore).
- cultrice della materia per Lingua Inglese alla Facoltà di Scienze della Formazione – Università di Udine.

Anno accademico 2001/2002

- Insegnante di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Scientifico 'Grigoletti' di Pordenone.
- Supervisore di tirocinio per la Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento nella Scuola Secondaria dell'Università di Udine – dall'anno accademico 1999/2000 (con semi-esonero dall'insegnamento nella scuola).
- Primo semestre 2001-2002: contratto sostitutivo (art.100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al quarto anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Letteratura inglese 2 (30 ore).
- Secondo semestre 2001-2002: contratto sostitutivo (art. 100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al terzo anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Lingua inglese 3 (30 ore).
- cultrice della materia per Lingua Inglese alla Facoltà di Scienze della Formazione – Università di Udine.
- cultrice della materia per Lingua e Letteratura Inglese alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere - Università di Udine.

Anno accademico 2000/2001

- Insegnante di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Classico 'Leopardi' di Pordenone.

- Supervisore di tirocinio per la Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento nella Scuola Secondaria dell'Università di Udine – dall'anno accademico 1999/2000 (con semi-esonero dall'insegnamento nella scuola).
- Primo semestre 2000-2001: contratto sostitutivo (art. 100/d) per l'insegnamento di Letteratura inglese al terzo anno della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università di Udine: Lingua inglese 3 (30 ore).
- cultrice della materia per Lingua Inglese alla Facoltà di Scienze della Formazione – Università di Udine.
- cultrice della materia per Lingua e Letteratura Inglese alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere - Università di Udine.

Anno accademico 1999/2000

- Insegnante di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Classico 'Leopardi' di Pordenone.
- Docente a contratto di lingua inglese (art. 100/d) per il Diploma di Laurea in Beni Culturali (contratto per un corso di 70 ore) – Università di Udine (sede di Gorizia).
- cultrice della materia per Lingua Inglese alla Facoltà di Scienze della Formazione – Università di Udine.
- cultrice della materia per Lingua e Letteratura Inglese alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere - Università di Udine.

Anni scolastici 1993-1994; 1994-1995; 1995-1996; 1996-1997; 1997-1998; 1998-1999

- docente di ruolo di lingua e civiltà inglese al Liceo Scientifico 'Torricelli' di Maniago (PN).

Anni accademici 1990-1991; 1991-1992; 1992-1993

- Assistente a tempo pieno di lingua italiana all'Università di Edimburgo, Dipartimento di Italiano, George Square, D.H.T., EDINBURGH EH8, SCOZIA.
- 10/1990 - 6/1991: Insegnante di italiano per le classi serali organizzate dall'Istituto Italiano di Cultura, Nicholson St, EDINBURGH EH8, SCOZIA.

Anni accademici 1987-1988; 1988-1989; 1989-1990

- Assistente a tempo pieno di lingua italiana all'Università di Lancaster, Italian Studies, Lancaster University, LANCASTER LA1 4YN, INGHILTERRA.
- collaborazione come traduttrice per l'agenzia Lindow Linguists, 6, Lindow St., LANCASTER LA1 1SB, INGHILTERRA.

- 9/1988 - 5/1989: insegnante di italiano per le classi serali per adulti al Morecambe and Lancaster College, LANCASTER, INGHILTERRA.

Anno accademico 1986-1987

- Assistente di italiano a tempo pieno al College of Further Education, 30, Constitution Rd, DUNDEE DD3 8LE, SCOZIA.
- Insegnante di italiano per le classi serali organizzate dall'agente consolare italiano a Dundee: Signora Giuseppina Carena, 16, Kelso St., DUNDEE, SCOZIA.
- 2/1987 - 4/1987: collaborazione a un programma radiofonico sulla lingua e sulla cultura italiane: Radio Tay, DUNDEE, SCOZIA.

Anno scolastico 1985-1986

4/1986 - 6/1986: insegnante di francese all'Istituto Tecnico Commerciale "Zanon", UDINE, ITALIA.

Abilitazione per la scuola secondaria

- aprile 1992: abilitazione all'insegnamento di lingua e civiltà inglese nelle scuole secondarie di secondo grado conseguita con concorso ordinario.
- maggio 1991: abilitazione all'insegnamento di lingua inglese nelle scuole secondarie di primo grado conseguita con concorso ordinario.

Certificati linguistici

giugno 1987: Cambridge Certificate of Proficiency in English, grade A (ottimo).
giugno 1987: Final Diploma in English, esame dell'Institute of Linguists di Londra.

21 agosto 2016